



## Lettera del Governatore aprile 2018

Care amiche rotariane  
Cari amici rotariani

### L'offerta supplementare del Rotary: Fellowships – Action Groups – comitati InterPaese

Grazie al PDG Urs Klemm, RC Aarau, per aver messo a disposizione questo testo!

Numerosi rotariane e rotariani hanno scoperto che è piacevole condividere hobby, viaggi o progetti di pubblica utilità al di fuori della struttura distrettuale e di Club. Per ognuno di questi settori vi è oggi un'organizzazione corrispondente: per gli appassionati vi sono i Fellowships, gli amanti dei viaggi possono partecipare agli Intercountry-Committees, e le persone impegnate possono far parte degli Action Groups. La partecipazione ripaga: si ottengono esperienze, nuove conoscenze e risultati costruttivi.

#### Rotary-Fellowships: l'occasione di curare gli hobby a livello internazionale e in amicizia

Incredibile cosa svolgono insieme le rotariane e i rotariani! Ci sono circa 70 Fellowships per gioire in compagnia delle attività del tempo libero, che sia con le auto d'epoca, quali esperti birrai, amanti dell'ornitologia e molto altro ancora. L'internazionale Skiing Fellowships <http://www.isfrski.org/> propone annualmente un'attraente settimana di **sport invernali** con e senza sci; la prossima si terrà dal 16 al 23.3. 2019 a Oberstdorf. Cycling to Serve [FCS](#) offre attività **ciclistiche** sia in ambito agonistico che turistico. Chi ama **volare** si può annunciare con o senza velivolo presso il Fellowship dei Flying Rotarians [IFFR](#). È già stato fissato l'evento dell'anno del più grande Fellowship svizzero, con i suoi 400 membri: il torneo nazionale di **golf** del Golfing Fellowship [IGFR](#) che si terrà il 28 agosto a Wallenried. Gli appassionati **motociclisti** sono i benvenuti al [Motorcycling Fellowship](#) per i tour in comune tra i diversi paesi; dal 5 al 9 settembre i fellow motociclisti si incontrano nella Svizzera centrale per percorrere insieme i passi. Lo Yachting Fellowship [IYFR](#) propone **regate**, fra cui a fine agosto nel Revier Solent-Isle of Wight. Non solo in sella ai cavalli ma anche su **carrozze** viaggiano i membri della cavalleria della RFTHR fra i bei paesaggi, e dal 2 al 8 settembre a Albführen (Germania) (contatto: [franz.gillieron@hispeed.ch](mailto:franz.gillieron@hispeed.ch)). Infine i nostri **radioamatori** [ROAR](#) si occupano del collegamento globale, senza internet. Una lista completa è disponibile su "Organisation – [Fellowship](#)" della pagina web [www.rotary.ch](http://www.rotary.ch).

#### Curare le amicizie oltre i confini – i Comitati InterPaese

"Chi viaggia ha qualcosa da raccontare" affermava già Matthias Claudius. Questa massima è particolarmente azzeccata per gli incontri amichevoli dei comitati InterPaese (ICC, Inter Country Committee [ICC](#)): le rotariane e i rotariani partecipanti realizzano esperienze di viaggio uniche, come ad esempio visite in palazzi privati, moderne aziende, miniere, orfanatrofi, ma soprattutto incontri con rotariane e rotariani al posto di guide professionali contribuendo così alla comprensione fra i popoli. Alcuni comitati hanno realizzato progetti comuni come nei Balcani e nel Maghreb. Attualmente vi sono i comitati InterPaese Marocco, Germania-Austria, Italia-Malta-San Marino, Serbia-Montenegro-Germania, Belgio-Lussemburgo, Polonia, Romania-Moldavia, Russia, Tunisia, Tailandia, India (in fondazione), Egitto, Cina e Francia (in fondazione). I contatti sono pubblicati sull' [annuario](#), pag. 15 e seguenti, e sulla pagina internet internazionale degli [ICC](#).

#### Action Groups: contatti e competenze a costo zero

I corrispondenti [Action Groups](#) offrono l'opportunità di potersi impegnare per l'eradicazione della malaria, contro la schiavitù, per l'aiuto ai malati di Alzheimer o in altri ambiti, mettendo in contatto esperti, Club e Distretti come pure istituzioni non rotariane attive nello specifico campo. I Gruppi d'Azione informano, aiutano a creare i contatti fra donatori e Club ospiti, valutano i progetti e condividono la propria esperienza. Uno dei primi Action Group è RFPD, il gruppo per lo sviluppo demografico sostenibile, che si confronta con la grande sfida di mantenere eticamente sulla giusta rotta lo sviluppo della



popolazione. È d'importanza centrale per questo il ruolo della donna che dovrebbe avere garantiti i diritti all'uguaglianza e poter anche decidere quanti figli vuole partorire. Pertanto le aree d'intervento per la salute di madre e bambino, l'istruzione elementare come pure lo sviluppo economico e sociale sono di grande importanza. Ulteriori informazioni sugli Action Groups si trovano sotto [RFPD Svizzera](#).

**Molteplicità rotariana: i programmi aggiuntivi del rotary variegati, interessanti e arricchenti!  
Vale la pena approfittarne!**

### **Diversità rotariana nel nostro Distretto**

Personalità di origini differenti, e con ideologie e obiettivi propri, formano il nostro Distretto. Sono persone con esperienza o giovani, donne o uomini, provengono dalla campagna o vivono in città, abitano in Ticino o nella Svizzera tedesca.

Per la quarta lettera del Governatore del 2018 ho rivolto alla Rot. Mägi Hochuli, RC Gelterkinden-Oberbaselbiet le seguenti domande:

#### **Che cosa significa per lei il «Rotary»?**

Incontrare persone che altrimenti non avrei mai conosciuto senza il Rotary. Conversare al di fuori dell'ambito lavorativo e curare le amicizie.

#### **Quali valori rappresenta il «Rotary» per lei?**

Per me Rotary significa rispetto e tolleranza, impegno nei progetti e sostegno alle persone meno privilegiate. L'atteggiamento egoistico della società odierna non esiste nel Club.

#### **Perché è ancora membro del «Rotary»?**

I discorsi negli incontri sono un cambiamento rispetto alla quotidianità professionale. Le conferenze offrono uno sguardo su altre professioni o sfere private e permettono di ampliare i propri orizzonti. Sono nate amicizie infragenerazionali, che apprezzo molto.

Ringrazio la Rot. Mägi Hochuli per le sue risposte.  
Che cosa avreste risposto voi, care lettrici e cari lettori?

«Vervielfältigung  
bedeutet das Ende  
von Vielfalt»

«La duplicazione si-  
gnifica la fine della di-  
versità»

Michael Richter  
(\*1952, Berlino Est)

#### **Agenda del Distretto**

- Workshop Azione Professionale il 7 maggio 2018 a Olten
- Conferenza Distrettuale il 8/9 giugno 2018 a Basilea

Trovate informazioni attuali in merito a questi ed altri eventi Distrettuali su [www.rotary1980.ch](http://www.rotary1980.ch).

#### **Rotary Convention**

- Toronto, Canada 23-27 giugno 2018
- Amburgo, Germania 1-5 giugno 2019

Con i migliori saluti rotariani.  
DG Daniel K. Keuerleber-Burk